

Zeitschrift:	Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Herausgeber:	Schweizerische Astronomische Gesellschaft
Band:	- (1953)
Heft:	39
Rubrik:	Einladung zur 11. Generalversammlung der S.A.G. = Convocation à la 11me assemblée générale de la S.A.S.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ORION

Mitteilungen der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Bulletin de la Société Astronomique de Suisse

SCHAFFHAUSEN

APRIL — JUNI 1953

No 39

Einladung zur 11. Generalversammlung der S.A.G. in Luzern, 30./31. Mai 1953

Convocation à la 11^{me} Assemblée générale de la S.A.S. à Lucerne, 30 et 31 mai 1953

PROGRAMM:

Samstag, den 30. Mai 1953

- 16.00 Sitzung der Redaktions-Kommission des „Orion“ im Hotel „Continental“, Luzern, Morgartenstrasse 4
17.00 Delegierten-Versammlung im Hotel „Continental“
19.30 Nachessen im Hotel „Continental“ (Fr. 5.50 inkl. Service)
Anschliessend im Hotel „Continental“: **Kurz-Referate mit Lichtbildern**
1. Dr. M. Du Martheray (Genève): La pratique de l'observation astronomique des planètes
2. J. Lienhard (Innertkirchen): Die Beobachtung der Kometenschweife
3. Dr. E. Leutenegger (Frauenfeld): Graphische Darstellung
Nach den Referaten allgemeine Diskussion.

Sonntag, den 31. Mai 1953

- 09.00 Generalversammlung in der Aula des Musegg-Schulhauses, Museggstrasse 22
Traktanden:
1. Protokoll der 10. Generalversammlung in Bern 1952
2. Berichte des Präsidenten, des Generalsekretärs (gekürzt) und des Kassiers
3. Bericht der Rechnungsrevisoren
4. Bericht der Redaktionskommission der Zeitschrift „Orion“
5. Wahl des Präsidenten, des Vorstandes, der Rechnungsrevisoren und des Ersatzmannes
6. Festsetzung der Mitglieder-Beiträge und Annahme des Budgets
7. Bestimmung des Ortes der 12. Generalversammlung
8. Anträge des Vorstandes und der Mitglieder. Diverses

N.B. Anträge der Einzelmitglieder und Sektionen der S.A.G. sind bis spätestens 15. Mai 1953 dem Generalsekretär in Schaffhausen schriftlich bekannt zu geben.

PROGRAMME:

Samedi, 30 mai 1953

- 16.00 Réunion de la Commission de rédaction d'„Orion“ à l'Hôtel Continental, Morgartenstrasse 4
17.00 Assemblée des délégués à l'Hôtel Continental
19.30 Souper à l'Hôtel Continental (frs. 5.50, service compris).
Ensuite **communications avec projections**.
1. Dr. M. Du Martheray (Genève): La pratique de l'observation astronomique des planètes
2. J. Lienhard (Innertkirchen): Die Beobachtung der Kometenschweife
3. Dr. E. Leutenegger (Frauenfeld): Graphische Darstellung
Discussion après les communications.

Dimanche, 31 mai 1953

- 09.00 Assemblée générale dans l'Aula de l'école de Musegg, Museggstrasse 22
Ordre du jour:
1. Lecture et approbation du procès-verbal de la 10e Assemblée générale (Berne 1952)
2. Rapports du Président, du Secrétaire général et du Trésorier
3. Rapport des vérificateurs des comptes
4. Rapport de la Commission du bulletin „Orion“
5. Election du Président, du Comité, des vérificateurs et des suppléants
6. Fixation des cotisations annuelles et approbation du budget
7. Fixation du lieu de la prochaine Assemblée générale
8. Propositions du Comité, propositions individuelles et divers.

N.B. Les propositions des membres et des sections doivent être annoncées par écrit, jusqu'au 15 mai 1953 au plus tard, au Secrétaire général à Schaffhouse.

- 10.30 **Vortrag von Herrn Dr. Peter Stoll**
 (Mitarbeiter von Hrn. Prof. Dr. P. Scherrer, ETH Zürich):
 „Physik der Energieerzeugung in Sternen“.
- 11.30 Kurze Mitteilungen
- 11.45 Ende der Generalversammlung
- 12.15 Abfahrt mit Kursschiff nach Kastanienbaum. Kollektiv-Billet für Hin- und Rückfahrt Fr. 3.10 pro Person. Mittagessen im Hotel „Kastanienbaum“ (Fr. 6.60 inkl. Service)
- 16.20 Rückfahrt mit Kursschiff nach Luzern
- 16.45 Ankunft in Luzern
- 17.00 Ausklang im „Kunsthaus-Restaurant“, Luzern (Schifflände).

Zimmer und Frühstück in guten Hotels (Continental, Monopol und event. Schiller). Richtpreis pro Bett und Frühstück ca. Fr. 10.75, inkl. Service und Taxe. Privat-Logis event. durch „Offizielles Verkehrs-Büro“, Schweizerhofquai 4, Luzern.
 Zuweisung der Unterkunft: Auskunftsbüro der SBB im Bahnhof Luzern.

Wir machen ausdrücklich auf die Veranstaltung vom **Samstagabend** aufmerksam: Es soll den ernsthaft arbeitenden Amateur-Astronomen Gelegenheit geboten werden, in KurzReferaten über ihre Tätigkeit zu berichten und die Probleme mit den anwesenden FachAstronomen zu besprechen. Leica-Projektor (5×5 cm) steht zur Verfügung. Für Diapositive anderer Formate ist frühzeitige Anmeldung an den Generalsekretär in Schaffhausen erforderlich.

Im Musegg-Schulhaus (Sonntag): Kleine Ausstellung von Original-Photographien der Mount Wilson- und Palomar-Sternwarten (meist neue Aufnahmen, „Hale“-Reflektor und grosse Palomar-Schmidt-Kamera). Bestellungen auf Normal-Vergrösserungen (18×14 cm) und grössere Formate (Wandschmuck), sowie Dias (5×5 cm) werden angenommen.

Die Generalversammlung in Luzern wird von einigen wenigen Luzerner Sternfreunden organisiert. Belohnen wir ihre Opferwilligkeit durch zahlreiches Erscheinen!

Die Anmeldekarte ist bis spätestens 10. Mai 1953 an Herrn H. Meyer-Amsler, Wesemlin-Terrasse 1, Luzern, zu senden.

Willkommen in Luzern!

- 10.30 **Conférence de Mr. le Dr. Peter Stoll**
 (Collaborateur du Prof. P. Scherrer, ETH, Zurich):
 „Physik der Energieerzeugung in Sternen“.

- 11.30 Brèves communications
- 11.45 Clôture de l'Assemblée générale
- 12.15 Excursion en bateau à Kastanienbaum. Billet collectif aller et retour frs. 3.10 par personne
 Dîner à l'Hôtel Kastanienbaum (frs. 6.60, service compris)
- 16.20 Retour à Lucerne en bateau
- 16.45 Arrivée à Lucerne
- 17.00 Réunion d'adieu au restaurant du „Kunsthaus“, près du débarcadère.

Logement et petit déjeuner dans de bons hôtels (Continental, Monopol et éventuellement Schiller). Prix approximatif frs. 10.75, service et taxe compris. Pour des logements chez des particuliers, prière de s'adresser à l'„Offizielles Verkehrs-Büro“, Schweizerhofquai 4, Lucerne. Répartition des logements: Bureau d'informations des CFF à la gare de Lucerne.

Nous attirons l'attention tout spécialement sur la **soirée du samedi**. Les amateurs qui se livrent à un travail sérieux auront l'occasion de faire des communications sur leurs expériences et de discuter leurs problèmes avec les astronomes professionnels présents. Un projecteur Leica (5×5 cm) est à leur disposition. Si des diapositifs d'un format différent doivent être présentés, prière d'en faire part à temps au Secrétaire général à Schaffhouse.

Exposition à l'école de Musegg (dimanche): Petite exposition de photographies originales des observatoires du Mont Wilson et de Palomar (il s'agit pour la plupart de photographies toutes récentes prises au moyen du télescope de Hale et de la grande chambre noire de Schmidt de l'observatoire de Palomar). On peut faire des commandes d'agrandissements normaux (18×24 cm) ou plus forts, ainsi que de diapositifs (5×5 cm).

L'Assemblée générale de Lucerne est organisée par un petit nombre d'amateurs lucernois. Récompensez-les de leur dévouement en venant nombreux à notre congrès annuel!

Prière de retourner la carte d'inscription jusqu'au 10 mai 1953 au plus tard à Mr. H. Meyer-Amsler, Wesemlin-Terrasse 1, Lucerne.

Soyez les bienvenus à Lucerne!